

# «ГЛОБАЛЬНОЕ ПОТЕПЛЕНИЕ» ИЛИ ПОЯВЛЕНИЕ НОВЫХ СЛОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ БЛАГОДАРЯ АНОМАЛЬНО ЖАРКОМУ ЛЕТУ

**Т. С. Коротюк**

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: Geest@yandex.ru*

*Объект исследования — факторы, которые напрямую влияют на возникновение и исчезновение слов в современном немецком языке. Предмет исследования — исторические и политические события, природные явления, которые напрямую приводят к изменению активного словаря современного языка. Цель исследования — обзор новых лексических единиц, а также определение событий, повлиявших на их появление.*

**Ключевые слова:** глобальное потепление; неологизм; критерии появления новых слов; отбор лексического материала; аномально жаркое лето.

## «GLOBAL WARMING» OR THE EMERGENCE OF NEW WORDS IN GERMAN THANKS TO AN ABNORMALLY HOT SUMMER

**T. S. Karatsiuk**

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, e-mail: Geest@yandex.ru*

*The object of the study is the factors that directly affect the emergence and disappearance of words in modern German. The subject of the research is historical and political events and natural phenomena which directly lead to changes in the active vocabulary of the modern language. The aim of the research is to review new lexical units as well as to identify the events which influenced their emergence.*

**Keywords:** global warming; neologisms; criteria of new words appearance; lexical material selection; abnormally hot summer.

Как и все современные языки, немецкий язык не стоит на месте и постоянно развивается. В активном словаре этого языка всегда появляются новые слова, а некоторые слова устаревают и перестают употребляться.

Все существенные изменения в жизни общества фиксируются в словарном составе языка в виде новых слов и выражений, которые называются неологизмами (*neos* 'новый' + *logos* 'слово'). Неологизмы это своеобразные маркеры времени, отражающие актуальные социально-значимые для носителей языка события

внеязыковой действительности. Понятие «неологизм» является относительным во временном плане, так как слово остается неологизмом с момента своего создания до закрепления в языке, т. е. до включения в лексический словарь.

В немецком языке для обозначения неологизмов используются слова *ein neues Wort*, *ein lexikalisch neues Wort*, *der Neologismus*, *der Okkasionalismus*. Такое многообразие наименований отсылает к историческим и политическим событиям, природным явлениям, которые напрямую приводят к изменению активного словаря современного языка [1].

Особенно популярными всегда были, есть и будут сленговые выражения, которые, как правило, являются заимствованиями из других языков. Так, в 2020 г. самым популярным словом среди молодых людей по результатам опроса, проведенного Институтом немецкого языка (*Institut für Deutsche Sprache, IDS in Mannheim*), стало заимствованное из английского языка слово «*lost*», которое на языке оригинала обозначает «потерянный». Скорее всего, популярность именно этого слова объясняется состоянием современных молодых людей, которые чувствуют себя одинокими вследствие процесса глобализации и полного перехода в виртуальный мир интернета.

Но наиболее интересными являются слова, которые выдумывают сами носители языка по причине каких-либо важных политических, социальных или культурных событий в обществе.

Начало распространения коронавируса в 2019 г. не обошло стороной немецкий язык. В нем появились новые слова, непосредственно связанные с этим заболеванием. Такое понятие как «*die Korona-Pandemie*» — пандемия коронавирусной инфекции стало словом 2020 г. В настоящее время в немецкий язык прочно вошло слово «*der Lockdown*» — локдаун — закрытие границ между странами и городами, которое теперь используется для обозначения любых ограничительных мероприятий, даже не связанных с пандемией коронавируса. Скорее всего, это связано с тем, что коронавирус стал основной причиной, из-за которой люди начали впадать в депрессию и ждать окончания заболевания.

События 2008 г., связанные с массовой гибелью пчел в Германии, признали национальным экологическим кризисом. Было проведено экстренное расследование, которое установило, что больше всего пчелы погибают от интенсивного ведения сельского хозяйства с применением пестицидов. На волне этих печаль-

ных событий в Германии появилось слово «*bienenfreundlich*», которое переводится как *пчелолюбивый*, которое добавлено теперь в известный во всем мире словарь "Дуден" (*Duden*).

Появление понятия «Политической корректности» особенно коснулось в немецком языке традиционного употребления названий профессий мужского рода (*der Lehrer, der Professor*), характерных для определения как мужских, так и женских профессий. И как отклик на новое явление появились следующие написания: «*LehrerInnen*»; «*Lehrer\*Innen*». Это явление в немецком языке называется словом «*das Gendersternchen*», которое переводится как «гендерная звездочка». Это символ \*, который используется для обращения одновременно как к женскому, так и мужскому полу. Например, *дорогие читатели\*цы — liebe Leser\*innen*. Такой типографский знак для гендерной нейтрализации речи в 2003 г. был предложен лингвистом Ш. К. Херманном, но его никто не поддержал. В 2020 году такой вариант употребления «гендерной звездочки» предложил словарь "Дуден", и это вызвало возмущение со стороны немцев, которые выступают за сохранение истинного немецкого языка, без добавления англицизмов, сленга и подобных новых слов, которые относятся к борьбе с равноправием. Объединение любителей немецкого языка в Дортмунде даже обратилось к издательству словаря с призывом «*положить конец гендерной чепухе*» [2].

Погодные условия также могут влиять на появление новых слов в языке. Аномально жаркое лето в Германии в 2022 г. дало повод для появления не менее «аномальных» слов и выражений. Немецкие метеорологи так описали лето 2022 г.: слишком жарко, слишком сухо и много солнца. Лето для немцев является императивом хорошей жизни. Когда наступает лето, то меняется все: люди, чувства, язык.

Слово «*das Balkonien*» — это искусственно образованное слово от «балкон» и названия стран на «-ien», напр. *Bosnien, Slowenien, Spanien* и т. д. Тот, кто проводит отпуск на балконе, не путешествует, а проводит отпуск на своих 2 кв. м балкона, где он может загорать, готовить на гриле, т. е. полноценно проводить отпуск. Это слово возникло из-за невозможности всех немцев проводить свой отпуск в жарких странах на море, в частности, из-за ограничений, связанных с пандемией.

Слово «*der Barfußpark*» обозначает личные ощущения природы, когда Вы без обуви ступаете по дереву, камням, земле, траве.

У немцев этим летом появилось излюбленное место для таких экспериментов — это *Egestorf* (Нижняя Саксония).

Слово «*der Bauchklutscher*» обозначает экстремальный крайне неудачный прыжок в воду, когда живот вступает в контакт с водой, образуя при этом специфический звук. Это выражение появилось благодаря любви немцев отдыхать летом у водоемов.

Новинка современного двуязычного словаря, которая появилась из-за сильной жары летом, слово «*das Blasenpflaster*» — продукт медицинского назначения, который можно найти жарким летом в любой дамской сумочке. Он имеет круглую форму и необходим всем тем, кто летом носить открытую обувь без носков и колготок. Нередко *das Blasenpflaster* наклеивают уже на готовую мозоль.

Одно из самых популярных этим жарким летом слов — слово «*das Hitzefrei*». Оно обозначает отмену или сокращение школьникам уроков, а работникам рабочего дня в самые жаркие летние дни. При какой максимально жаркой температуре отменяются или сокращаются занятия — решение принимает администрация каждой школы самостоятельно. Что касается фирм и учреждений, то при температуре выше 30° C, работодатель должен разрешить ношение более свободной одежды и предоставить бесплатные прохладительные напитки [3].

Немецкий язык постоянно меняется, в нем появляются новые слова и выражения, которые определяют существенные изменения в жизни общества. И даже влияние погодных условий способно привнести в словарный запас языка достаточное количество слов, способных изменить отношение людей к тому, чтобы быть готовыми принимать эти изменения в положительном ключе и использовать в речи. Но не стоит забывать, что появление таких слов лишь отражает действительность, а не меняет ее.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Розен, Е. В. На пороге 21 века. Новые слова и словосочетания в немецком языке / Е. В. Розен. — М.: Менеджер, 2000. — 192 с.
2. Duden. Wörterbuch [Elektronenquelle]. — Zugangsregime: <https://www.duden.de/>. — Zugangsdatum: 15.01.2021.
3. Neologismen — Neuer Wortschatz rund um die Coronapandemie [Elektronenquelle] OWID. — Zugangsregime: <https://www.owid.de/docs/neo/listen/corona.jsp>. — Zugangsdatum: 09.09.2021.